



PODSUMOWANIE KADENCJI 2010-2014 str. 9-12



DZIEŃ EDUKACJI NARODOWEJ W GMINIE TERESIN

Wzorem ostatnich lat gminne uroczystości Dnia Edukacji Narodowej odbyły się w Kuźni Napoleońskiej w Paprotni. Na zaproszenie wójta gminy Marka Olechowskiego oraz pełnomocnika ds. oświaty w gminie Teresin Bogusława Bęzła przybyli pracownicy oświaty ze szkół prowadzonych przez gminę. Po złożeniu życzeń dyrektorom szkół wręczono nagrody za pracę na rzecz teresińskiej oświaty. Otrzymali je: Ewa Sobota (Gimnazjum Szymanów), Ewa Piotrowska (SP Budki Piaseckie), Alicja Jachimczyk (SP Teresin), Joanna Kornacka (Gimnazjum Teresin) Grzegorz Fabiszak (SP Paprotnia) i Jarosław Żejmo (SP Szymanów). Czterem nauczycielkom, które pozytywnie przeszły przez kolejną ścieżkę awansu zawodowego wręczono akty nadania stopnia nauczyciela mianowanego. Uroczystość uświetnili występem muzycznym artyści Teresińskiego Ośrodka Kultury – Marta Niemira (skrzypce) i Paweł Dańkiewicz (fortepian).

Wszystkim pracownikom oświaty składamy najserdeczniejsze życzenia wielu sukcesów zawodowych, spełnienia marzeń i społecznego uznania, a także satysfakcji z podejmowanego trudu.

Redakcja



DNI KUKURYDZY 2014

Wspaniała pogoda towarzyszyła tegorocznym obchodom Święta Kukurydzy. W pierwszą niedzielę października do Skrzelewa przybyli rolnicy, wystawcy, przedsiębiorcy niemalże z całego kraju, ale też z Litwy. Tłumy gości od rana krążyły po skrzelewskich polach, gdzie jak zwykle atrakcji nie brakowało. Dni Kukurydzy Województw Mazowieckiego i Łódzkiego oraz Ogólnopolskiej Prezentacji Odmian to największa tego typu impreza na terenie obu województw. Wśród atrakcji były m.in.: zbiór z poletek demonstracyjnych odmian kukurydzy na ziarno i kiszonkę, prezentacja poletek herbicydowych i nawozowych, prezentacja firm branżowych z zakresu produkcji rolniczej, wystawa sprzętu rolniczego, pokaz użytkowania maszyn rolniczych, kiermasz drzewek owocowych i roślin ozdobnych, występy kulturalno-rozrywkowe, wiele konkursów dla uczestników imprezy z nagrodami, a także konkurs wiedzy rolniczej dla uczniów szkół rolniczych. Współorganizatorami XVI Dni Kukurydzy Województw Mazowieckiego i Łódzkiego oraz Ogólnopolskiej Prezentacji Odmian były: Mazowiecki Urząd Wojewódzki, Urząd Marszałkowski Województwa Mazowieckiego, Urząd Marszałkowski Województwa Łódzkiego, Mazowiecki Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Warszawie, Łódzki Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Bratoszewicach, Mazowiecka Izba Rolnicza, Instytut Hodowli i Aklimatyzacji Roślin Radzików, Urząd Gminy w Teresinie, Zarząd Gminny NSZZ "Solidarność" Rolników Indywidualnych w Teresinie. „Organizacja Dni Kukurydzy ma swoją tradycję, jak też ukształtowany wizerunek, a szybko rosnąca liczba wystawców i zwiedzających najlepiej świadczy o jej celowości. Dziękuję wszystkim Państwu za przybycie” – mówił do zabranych przewodniczący komitetu organizacyjnego Tadeusz Szymańczak. Podczas uroczystości puchar prezesa Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa Andrzeja Grossa odebrał wójt gminy Teresin Marek Olechowski za nieoceniony wkład w organizację Dni Kukurydzy w Skrzelewie i tym samym promocję uprawy kukurydzy. Z kolei okolicznościowe puchary za wieloletnie wsparcie i pomoc w organizacji święta i promowanie ziemi teresińskiej otrzymali z rąk organizatorów m.in.: dyrektor Gminnego Zakładu Gospodarki Komunalnej w Teresinie Marek Misiak, a także dyrektor Teresińskiego Ośrodka Kultury Mariusz Cieśniewski.



Z OPTYMIZMEM W SPRAWIE TUNELU



Mieszkańcom Teresina, Paprotni i okolicznych miejscowości nie trzeba zadawać pytania – co najbardziej utrudnia im życie w naszej gminie? Ogromna większość odpowiedzi dotyczyłaby czasu traconego przed przejazdem kolejowym na ulicach o. M. Kolbego i Szymanowskiej. To komunikacyjne przekleństwo mogło się skończyć w połowie lat dziewięćdziesiątych, kiedy prowadzono prace modernizujące linię kolejową na trasie Warszawa – Poznań. PKP przedstawiła ówczesnym władzom gminnym koncepcję budowy tunelu, jednak propozycja kolejarzy nie spodobała się ówczesnemu wójtowi i Zarządowi Gminy, według których tunel byłby zbyt niski. Modernizacja się skończyła a wraz z nią, chęci PKP na budowę tunelu w Teresinie. Dwa lata temu zleciłem wykonanie opracowania szczegółowej koncepcji budowy przejazdu drogowego pod torami kolejowymi na odcinku między ul. Warszawską a zjazdem na parking klasztorny przez rzekę Teresinkę.

Tunel musi być na tyle krótki, by nie stworzył żadnych utrudnień komunikacyjnych i jednocześnie nie zaburzył ładu architektonicznego w centrum Teresina i Paprotni. W ubiegłym roku koncepcja została ukończona i na jej podstawie, po uzyskaniu odstępstw od kilku normatywów transportu kolejowego i drogowego można rozpocząć sporządzanie szczegółowego projektu dwupoziomowego skrzyżowania linii kolejowej z drogą powiatową. Tunel będzie krótki, co wymusza jego wysokość, która osiągnie 3,6 m w świetle przejazdu. Będzie on przeznaczony dla ruchu samochodów osobowych i dostawczych z możliwością przejazdu karetki ratunkowej oraz gaśniczego wozu strażackiego.

W tunelu znajdzie się także pas pieszo-rowerowy, który będzie wybudowany powyżej jezdni i bezpiecznie od niej oddzielony. Podniesienie ścieżki dla pieszych i rowerzystów zdecydowanie ułatwi jej użytkownikom przejście i przejazd pod torami. System rozbudowanej kanalizacji deszczowej i przepompowni zapewni sprawne odprowadzanie wody nawet w czasie deszczowych nawałnic. Koncepcja zakłada wykonanie tunelu w nowoczesnych, bardzo wytrzymałych i bezpiecznych technologiach, a całkowity koszt inwestycji to kosztorysowo około 25 milionów złotych! Oczywiście nawet dla bogatej gminy to olbrzymi wydatek i w związku z tym należy wy-

korzystać wszystkie możliwości, by otrzymać dofinansowanie ze środków zewnętrznych na tę najbardziej społecznie oczekiwaną inwestycję. O środki pomocowe musi zabiegać Starostwo Powiatowe w Sochaczewie, które jest zarządcą drogi, ale wobec braku własnych dochodów, to gmina Teresin pokryje udział własny starostwa, konieczny, aby dofinansowanie inwestycji otrzymać. Starosta powiatu Tadeusz Koryś jest bardzo zaangażowany w prace przygotowawcze i od miesięcy uczestniczy wraz ze mną w spotkaniach z przedstawicielami kierownictwa instytucji kolejowych i administracji państwowej, od których zależy uzgadnianie warunków planowanego przedsięwzięcia i jego finansowe wsparcie. Aby tunel w Teresinie mógł powstać, będzie również potrzebna pomoc Marszałka Województwa Mazowieckiego i zaangażowanie jego służb.

W tym roku zakończymy budowę drogi, która scala tereny inwestycyjne w gminie, a zwana jest „obwodnicą Teresina”. Będzie ona istotnym elementem, koniecznym do rozpoczęcia budowy tunelu i jego późniejszego użytkowania. W czasie kilkumiesięcznej inwestycji przejmie ona większość ruchu drogowego z Teresina i Paprotni, a po powstaniu tunelu, to na niej odbywał się będzie ruch samochodów ciężarowych.

Jestem, jak zwykle optymistą i wierzę, że ta priorytetowa w przyszłej kadencji samorządu inwestycja powstanie, a stresujące oczekiwania na podniesienie szlabanów przejdą do historii.

*Marek Olechowski
wójt gminy Teresin*

OGŁOSZENIE WÓJTA GMINY TERESIN

Na podstawie art. 21 ust. 2 pkt. 2 i art. 39 ust. 1 pkt. 1, w związku z art. 54 ust. 2 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. Nr 199, poz. 1227 z późn. zm.), Wójt Gminy Teresin zawiadamia o przystąpieniu do opracowania projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Gminy Teresin obejmującego fragment obrębów Teresin i Paprotnia oraz, że w publicznie dostępnym wykazie danych o dokumentach zawierających informacje o środowisku i jego ochronie zamieszczono Uchwałę Nr L/349/2014 Rady Gminy Teresin z dnia 19 września 2014 roku w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Gminy Teresin obejmującego fragment obrębów Teresin i Paprotnia oraz, że wszczęto przeprowadzenie strategicznej oceny oddziaływania na środowisko skutków realizacji ustaleń wyżej wymienionego planu.

*Marek Olechowski
wójt gminy Teresin*



GINA TERESIN W RADIO NIEPOKALANÓW 102.7 FM

Piątek 14 listopada 2014 roku o godzinie 13.10 – rozmowa z Markiem Olechowskim, wójtem gminy Teresin.

PRACE INWESTYCYJNE



Na budowie ostatniego odcinka „obwodnicy”

Trwają prace zapisane w tegorocznym planie inwestycyjnym gminy Teresin. Wykonana jest zdecydowana większość robót na największej naszej inwestycji – „obwodnicy” Teresina. Położona jest masa asfaltowa, układany jest ciąg pieszo – rowerowy. Zdecydo-

Sportu i Rekreacji przy Alei XX-lecia w Teresinie. Inwestycja ta została wsparta dużym dofinansowaniem ze strony Ministerstwa i Turystyki. Kukońcowi mierzą roboty na innych gminnych drogach. Firma „Strabag” jest wykonawcą dróg asfaltowych w Skrzelewie, Witoldowie, Ludwikowie, Serokach-Parceli

Droga w Pawłowicach
(Gawartowa Wola - Cholewy)

(ul. Pałacowa i ul. Pawłowicka), Pawłowicach (droga Gawartowa Wola – Cholewy), Paprotni (ul. Ogrodowa), Masznie, Teresinie (ul. Teresińska – od ul. Szymanowskiej do Kaskiej, ul. Kaska – od ul. Teresińskiej do ul. Granicznej), Serokach-Wsi (koło Stacji Uzdatniania Wody), Szymanowie (ul. Zielona), Granicach

Droga w Serokach-Wsi
(k. Stacji Uzdatniania Wody)

wanej przebudowie ulegnie skrzyżowanie drogi powiatowej Szymanów – Aleksandrów z drogą do Strug. Powstanie tu pełne skrzyżowanie z sygnalizacją świetlną, natomiast „obwodnica” płynnie włączy się w dalszy ciąg drogi do Aleksandrowa. W tym miesiącu powinien zostać oddany do użytku zmodernizowany stadion Gminnego Ośrodka



Ulica Zielona w Szymanowie (od ul. Krańcowej w kierunku Serok-Wsi). Nowego estetycznego wyglądu nabrał ostatni odcinek ul. o. M. Kolbego w Paprotni – ułożono bezpieczny zjazd wraz z chodnikiem i miejscami parkingowymi. W Paprotni przy ul. Spacerowej i ulicach przyległych trwają roboty kanalizacyjne. Wykonuje je firma „Bango” z Gostynina za kwotę ponad 4,5 mln złotych. W Elżbietowie oświetlony został kolejny odcinek ścieżki pieszo – rowerowej.



Droga w Ludwikowie

Oświetlenie ścieżki pieszo-rowerowej w Elżbietowie
(Teresin – Szymanów)

W Budkach rozbudowywany jest budynek OSP. We współpracy z powiatem ułożono naładki asfaltowe na odcinku ul. o. M. Kolbego i ul. Szymanowskiej. Poprawiono bezpieczeństwo na drodze przy Szkole w Budkach (nowe przejście dla pieszych, mulda, chodnik). Do-



Ulica Ogrodowa w Paprotni

biegają końca prace przy budowie mostu na Pisi na drodze Mikołajew – Skotniki. Firma „Inżynieria Ruchu” z Zielonki wykonuje nową organizację ruchu na ulicach Teresina i Granic.



Ulica Pałacowa w Serokach-Parceli

I N F O R M A C J A

Inwestycja „Przyłączenie sieci gazowej do Domu Zakonnego Sióstr Niepokalanek w Szymanowie” współfinansowana jest z pożyczki w wysokości 370 tysięcy złotych z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Warszawie.

20 LAT GMINNEGO ZAKŁADU GOSPODARKI KOMUNALNEJ W TERESINIE



W tym roku minęło 20 lat od dnia, kiedy uchwałą Rady Gminy Teresin, z dniem 1 października 1994 roku został powołany do życia Gminny Zakład Gospodarki Komunalnej. Początki nie były łatwe. Za siedzibę Zakładu służył barak usytuowany na terenie stadionu. Pierwszym dyrektorem został Andrzej Kierkowski, a główną księgową Halina Kielczewska. Cała załoga liczyła pięć osób. Głównymi zadaniami nowopowstałego Zakładu było prowadzenie prac porządkowych na terenie gminy. Jedynym sprzętem, jakim wtedy dysponowano były używane pojazdy - samochód marki Żuk oraz ciągnik Ursus. Od tamtego czasu wraz z rozwojem gminy sukcesywnie zwiększał się zakres prac i obowiązków. Rozbudowywał się też i Zakład. Kolejnym dyrektorem był Jacek Kalinowski, a w latach 2005-06 Lech Kaźmierczak. Przybywało sprzętu i obsługujących pracowników. Przyszła kolej na nowego dyrektora - Marka Misiaka. Był to czas podejmowania kolejnych trudnych wyzwań związanych z przybywaniem nowych zadań. Była też wyraźna potrzeba uzupełnienia sprzętu Zakładu. Obecnie Zakład Gospodarki Komunalnej dysponuje kilkoma pojazdami, ciągnikami, koparką, beczkami asenizacyjnymi, samochodami. Poprawił się stan zarządzanych przez nas obiektów.

Zyskuje na tym wygląd naszej gminy, zdecydowanie poprawiła się jakość dróg i ulic, przybywa zieleni i placów zabaw. Obecnie Zakład Komunalny odpowiada za wodociągi, kanalizację, wywóz nieczystości, remonty i odśnieżanie dróg, utrzymanie zieleni i zadrzewienia. Dziś trudno sobie wyobrazić, że w początkach działalności tylko nieliczni mieszkańcy korzystali z wodociągu, budowa kanalizacji dopiero się rozpoczynała, a odśnieżane były jedynie drogi krajowe, rzadko wojewódzkie.

Dziś jest zupełnie inaczej. Wzrasta poziom życia mieszkańców, a to z kolei stawia nowe wyzwania. W ciągu minionego dwudziestolecia Zakład przejął w zarząd i nadzór konserwacyjnej Stacji Uzdatniania Wody. Najpierw w Piasecznicy i Skrzelewie, potem w Granicach i Serokach. Stałego nadzoru wymaga ciągle rozbudowywana sieć wodociągowa, obejmująca obszar całej gminy. Obecnie jej długość wynosi blisko 200 kilometrów. W roku



1995 Zakład przejął w zarząd stare, początkowo dzikie składowisko śmieci. W międzyczasie rozpoczęła się budowa drugiego - nowoczesnego, z pełnym monitoringiem, które funkcjonowało przez 10 lat. Obecnie jest ono już nieczynne, ale nadal na Zakładzie spoczywa kosztowny obowiązek jego rekultywacji

i monitorowania.

Zaopatrzenie mieszkańców w wodę i odbiór śmieci to nie jedyne obowiązki Zakładu Komunalnego. W roku 1995 uruchomiona została pierwsza Gminna Oczyszczalnia Ścieków w Granicach. W pierwszym roku pracy tej oczyszczalni sieć kanalizacyjna liczyła



około 10 kilometrów. Obecnie obsługujemy trzy oczyszczalnie ścieków: w Granicach, Pawłowicach i Szymanowie. Wszystkie na przestrzeni minionych lat wymagały remontów i modernizacji. W 2013 roku w Granicach powstała nowa, duża oczyszczalnia zapewniająca możliwość odbioru ścieków z mocno rozbudowanej sieci kanalizacyjnej obejmującej prawie cały Teresin. Obecnie sieć kanalizacyjna w naszej gminie osiągnęła długość prawie 30 kilometrów. Specyfika działalności Zakładu Komunalnego wymaga całodobowego monitoringu nadzorowanych urządzeń; wszak awarie zdarzają się w różnych porach doby i roku.

W 2001 roku siedziba Zakładu została przeniesiona ze stadionu do budynku przy Al. XX-lecia 13, zdecydowanie poprawiając warunki obsługi naszych mieszkańców. Zakład Gospodarki Komunalnej jest zakładem budżetowym Gminy Teresin. Dlatego tak istotne jest finansowe, merytoryczne i prawne wsparcie strony rady i wójta. Przypomnijmy, że siedziba Gminnego Zakładu Gospodarki Komunalnej mieści się przy Al. XX-lecia 13, tel. 46 861-37-08.

Z PRAC RADY GMINY

Po raz 50. w tej kadencji obradowała Rada Gminy Teresin. Sesja odbyła się w dniu 19 września. Podczas obrad podjęto uchwałę w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obejmującego fragment obrębów Teresin i Paprotnia. Teren położony jest w centralnej części gminy, przebiega przez niego linia kolejowa. Sporządzenie planu dla

tego obszaru ma na celu realizację inwestycji polegającej na budowie przejazdu pieszo-drogowego pod torami kolejowymi w ciągu drogi powiatowej. Ponadto Rada Gminy wyraziła zgodę na nabycie niezabudowanej nieruchomości o powierzchni 238 m² położonej w obrębie Granice stanowiącej drogę - część ulicy Świerkowej. „Nieuregulowana dotychczas sytuacja prawna odcinka ul. Świerkowej blokuje

uzyskanie pozwolenia na budowę kanalizacji. Trzeba również rozpocząć starania o środki, by inwestycję wykonać jak najszybciej, bo czeka na to wielu mieszkańców tamtego rejonu” - zwrócił się Rady Gminy wójt Marek Olechowski z prośbą o podjęcie uchwały. Na zakończenie tej części sesji Rada dokonała zmian w tegorocznym budżecie.

red

OBWIESZCZENIE WÓJTA GMINY TERESIN Z DNIA 28 SIERPNIA 2014 R.

Na podstawie art. 422 ustawy z dnia 5 stycznia 2011 r. – Kodeks wyborczy (Dz. U. z 2011 r., Nr 21, poz. 112 z późn. zm.) podaje się do publicznej wiadomości informację o okręgach wyborczych, ich granicach i numerach, liczbie radnych wybieranych w każdym okręgu wyborczym oraz o wyznaczonej siedzibie Gminnej Komisji Wyborczej w wyborach samorządowych zarządzonych na dzień 16 listopada 2014 r.

Nr okręgu wyborczego	Granice okręgu wyborczego	Liczba wybieranych radnych
1	TERESIN: Aleja Ks. Druckiego-Lubeckiego, Aleja XX lecia: 1-16, 20-22, od 24 do końca numery parzyste, Guzowska, Świętokrzyska TERESIN-GAJ: Książęca	1
2	TERESIN: 1 Maja, Krótka, Lipowa, Szymanowska 4–55(oprócz numeru 46), Torowa, Wąska, Załamana, Zielona	1
3	TERESIN: 3 Maja, Akacyjowa, Dębowa, Długa od 40 do końca, Działkowa, Graniczna od 36 do końca, Kaska, Kasztanowa, Poprzeczna, Szymanowska 46, od 57 do końca, Teresińska, Wiśniowa	1
4	TERESIN: 15 Sierpnia, Baśniowa, Brata Cherubina Pawłowicza, Długa 1–39, Graniczna 4–34A, Kwiatowa, Poczтовая, Rynkowa, Szkolna, Warszawska	1
5	GRANICE: Bolesława Chrobrego, Bolesława Krzywoustego, Graniczna, Kaska, Leśna, Łąkowa, Mieszka I, Miła, Nowa, Piastowska, Południowa, Spokojna, Stefana Batorego, Strażacka, Wiejska, Wiktorii, Wschodnia, Zacisza, Granice 1A, Granice 54	1
6	ELŻBIETÓW (oprócz numeru 74), GAJ, TERESIN: Aleja XX lecia: 19-19C nieparzyste, od 23 do końca numery nieparzyste TERESIN-GAJ: posesje bez ulicy, Nadrzeczna, Spacerowa	1
7	DĘBÓWKA, KAWĘCZYN, BUDKI PIASECKIE, STARA PIASECZNICA, WITOLDÓW	1
8	SZYMANÓW	1
9	MAURYCEW, PAWŁÓWEK, SKRZELEW, STRUGI, SKOTNIKI, MIKOŁAJEW, ELŻBIETÓW 74	1
10	PAPROTNIA: Cicha, Cmentarna, Klonowa Koralowa, Krańcowa, Ojca Maksymiliana Kolbego, Okrężna, Perłowa, Piaskowa, Poziomkowa, Słoneczna, Srebrna, Świerkowa	1
11	PAPROTNIA: Brzozowa, Daleka, Generała Władysława Andersa, Gnatowicka, Kampinoska, Leśna, Miła, Ogrodowa, Parkingowa, Projektowana IV, Radosna, Sadowa, Skośna, Sochaczewska, Spacerowa, Środkowa, Topolowa, Wesoła, Wypoczynkowa, Zachodnia, Ziołowa, Żytńia	1
12	TOPOŁOWA, STARE PASKI, NOWE PASKI, NOWE GNATOWICE, NOWA PIASECZNICA	1
13	GRANICE: posesje bez ulicy (oprócz numerów 1A i 54) Familijna, Fińska, Jałowcowa, Modrzewiowa, Świerkowa, Żłota MASZNA, IZBISKA, PAWŁOWICE: 73-94	1
14	PAWŁOWICE: 1-71, od 100 do końca, SEROKI-WIEŚ, LISICE	1
15	SEROKI-PARCELA, LUDWIKÓW	1

Na siedzibę Gminnej Komisji Wyborczej wyznaczam Urząd Gminy Teresin, ul. Zielona 20, pokój nr 6 (sala konferencyjna), tel. 46 861 38 15.

16 LISTOPADA 2014 ROKU
WSZYSCY GŁOSUJEMY
W WYBORACH SAMORZĄDOWYCH!

**OBWIESZCZENIE
WÓJTA GMINY TERESIN
z dnia 14 października 2014 r.**

Na podstawie art. 16 § 1 ustawy z dnia 5 stycznia 2011 r. – Kodeks wyborczy (Dz. U. z 2011 r., Nr 21, poz. 112 z późn. zm.) wójt Gminy Teresin podaje się do publicznej wiadomości informacje o numerach i granicach obwodów głosowania, siedzibach obwodowych komisji wyborczych, lokalach obwodowych komisji wyborczych dostosowanych do potrzeb wyborców niepełnosprawnych w wyborach do rad powiatów, sejmików województw oraz wyborach wójta zarządzonych na dzień 16 listopada 2014 r.

Numer obvodu głosowania	Granice obvodu głosowania	Siedziba obwodowej komisji wyborczej
1.	Teresin: 1 Maja, Aleja Ks. Druckiego-Lubeckiego, Aleja XX lecia 1-16, 20-22, od 24 do końca numery parzyste, Guzowska, Krótka, Lipowa, Szymanowska 4–55 (oprócz numeru 46), Świętokrzyska, Torowa, Wąska, Załamana, Zielona Teresin-Gaj: ul. Książęca.	Gimnazjum w Teresinie Al. XX lecia 2 96-515 Teresin tel: 46 861 37 35
2.	Teresin: 3 Maja, 15 Sierpnia, Akacyjowa, Baśniowa, Brata Cherubina Pawłowicza, Dębowa, Długa, Działkowa, Graniczna, Kaska, Kasztanowa, Kwiatowa, Poczтовая, Poprzeczna, Rynkowa, Szkolna, Szymanowska 46, od 57 do końca, Teresińska, Warszawska, Wiśniowa..	Gimnazjum w Teresinie Al. XX lecia 2 96-515 Teresin tel: 46 861 37 35 lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
3.	Elżbietów, (oprócz numeru 74), Gaj, Granice: Bolesława Chrobrego, Bolesława Krzywoustego, Graniczna, Kaska, Leśna, Łukowa, Mieszka I, Miła, Nowa, Piastowska, Południowa, Spokojna, Stefana Batorego, Strazacka, Wiejska, Wiktorii, Wschodnia, Zacisza, Granice 1A, Granice 54, Teresin: Aleja XX lecia 19-19C nieparzyste, od 23 do końca numery nieparzyste, Teresin-Gaj: posesje bez ulicy, Nadzeczna, Spacerowa.	Gimnazjum w Teresinie Al. XX lecia 2 96-515 Teresin tel: 46 861 37 35
4.	Budki Piaseckie, Dębówka, Kawęczyn, Nowa Piasecznica, Stara Piasecznica, Witoldów.	Szkoła Podstawowa w Budkach Piaseckich Budki Piaseckie 17 96-516 Szymanów tel: 46 861 46 20
5.	Mauryców, Mikołajew, Pawłówek, Skotniki, Skrzew, Strugi, Szymanów, Elżbietów: 74.	Szkoła Podstawowa w Szymanowie ul. Szkolna 35 96-516 Szymanów tel: 46 861 35 33 lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
6.	Paprotnia: Brzozowa, Cicha, Cmentarna, Daleka, Generała Władysława Andersa, Gnatowicka, Kampinoska, Klonowa, Koralowa, Krańcowa, Leśna, Ogrodowa, Ojca Maksymiliana Kolbego, Okrężna, Miła, Parkingowa, Perłowa, Piaskowa, Poziomkowa, Projektowana IV, Radosna, Sadowa, Skośna, Słoneczna, Sochaczewska, Spacerowa, Srebrna, Środkowa, Świerkowa, Topolowa, Wesola, Wypoczynkowa, Zachodnia, Ziółowa, Żytia.	Szkoła Podstawowa w Paprotni ul. Sochaczewska 112 96-515 Teresin tel: 46 861 53 93
7.	Granice: posesje bez ulicy (oprócz numeru 1A oraz 54), Familijna, Fińska, Jałowcowa, Modrzewiowa, Świerkowa, Złota, Izbiska, Maszna, Nowe Gnatowice, Nowe Paski, Pawłowice: 73-94, Stare Paski, Topolowa.	Szkoła Podstawowa w Paprotni ul. Sochaczewska 112 96-515 Teresin tel: 46 861 53 93
8.	Lisice, Ludwików, Pawłowice: 1-71, od 100 do końca, Seroki-Parcela, Seroki-Wieś.	Szkoła Podstawowa w Paprotni ul. Sochaczewska 112 96-515 Teresin tel: 46 861 53 93

Głosowanie odbędzie się w dniu 16 listopada 2014 r. w godzinach od 7.00 do 21.00.

Wyborca niepełnosprawny o znacznym lub umiarkowanym stopniu niepełnosprawności w rozumieniu ustawy z dnia 27 sierpnia 1997 r. – O rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu osób niepełnosprawnych (Dz. U. z 2011 r. Nr 127, poz. 721 z późn. zm.) może głosować korespondencyjnie lub przez pełnomocnika. Za pośrednictwem pełnomocnika mogą również głosować wyborcy, którzy najpóźniej w dniu głosowania ukończą 75 lat.

Do celów głosowania korespondencyjnego wyznaczam wszystkie Obwodowe Komisje Wyborcze w Gminie Teresin.

Wójt Gminy Teresin
/-/ Marek Olechowski

PARTNERZY PROGRAMU KARTY 3+



Lista firm, które wspierają Rodziny 3+ na terenie gminy Teresin:

- **Sklepy EFEKT PLUS** – ul. o. Maksymiliana Kolbego w Paprotni, ul. Kaska i ul. Zielona w Teresinie, ul. Szkolna w Szymanowie; 5% zniżki na wszystkie towary oprócz wyrobów alkoholowych i tytoniowych, kart telefonicznych, cukru oraz artykułów promocyjnych.

- **Sklep ABRAKADABRA Robert Króliczak** – ul. Szymanowska 7 w Teresinie, 5% zniżki na cały asortyment.

- **Sklep odzieżowy HOKUS Agnieszka Króliczak** – ul. Szymanowska 7 w Teresinie, 5% zniżki na cały asortyment.

- **Sklep BIELIZNA Paweł Liberadzki** – ul. Szymanowska 8 w Teresinie, 5% zniżki na cały asortyment.

- **Sklep obuwniczy „KACPER” Kamil Króliczak** – ul. Szymanowska 19 w Teresinie, 10% zniżki na obuwie z wyjątkiem skózanego, 5% zniżki na obuwie skórzane. Rabat nie dotyczy artykułów objętych promocją.

- **Pizzeria PIERROT** – ul. Lipowa w Teresinie, zniżka 10% oprócz wyrobów alkoholowych i tytoniowych.

- **Nadzory i projekty budowlane Józef Górzyski** – Elżbietów 15, zniżka 10%.

- **Ośrodek Kształcenia Kierowców MAKO Leszek Ćwikliński** (nauka jazdy, jazdy doszkolające, płyta poślizgowa) – ul. 1 Maja 27a, zniżka 5% na lekcje nauki jazdy

+ 2 godziny gratis.

- **Sklep odzieżowo-obuwniczy Red-Star** – ul. Szymanowska 1 w Teresinie, zniżka 8% na cały asortyment,

- **Sklep wielobranżowy Hanna Guzik** – ul. Szymanowska 2 w Teresinie, zniżka 5% na podręczniki i artykuły szkolne, oraz lektury

- **Firma PIGUŁKA** – ul. Szymanowska 29 w Teresinie, zniżka 20% na wstęp do Fitness Club „SLIMKA”, 10% zniżki na wypożyczenie sprzętu sportowego oraz 5% na zakup suplementów dla sportowców.

- **Poprawki krawieckie „U KASI”** – ul. Perłowa 22 w Paprotni, zniżka 10% na wykonywane usługi krawieckie.

- **Stomatologia, lekarz dentysta Mariusz Cierech** – ul. Szymanowska w budynku TERMED, 20% zniżki na usługi dentystyczne,

- **Kwiaciarnia ALICJA** – ul. Cmentarna w Paprotni, 10% zniżki na wszystkie artykuły

- **Nauka języka angielskiego Honorata Mrowińska** – ul. Południowa 47, Granice, 30% zniżki na zajęcia indywidualne dla dorosłych

- **Niepubliczne Przedszkole LEŚNA AKADEMIA** – Aleja XX-lecia 3 w Teresinie, 15% zniżki na czesne

- **Usługi fryzjerskie damsko-męskie Edyta Kosińska** – ul. o. M. Kolbego 51A, 10% zniżki na strzyżenie włosów.

- **Sklep odzieżowy AVANTIS** – ul. Kwiatowa 1 w Teresinie, 5% zniżki na cały asortyment z wyjątkiem artykułów objętych przeceną.

- **P.H.U VIKI Nowak Sylwia** – w Elżbietowie 23B, 5% zniżki na cały asortyment z wyłączeniem wyrobów tytoniowych

- **Quality Travel Sp. z o.o.** – Warszawa Aleje Jerozolimskie 148, 5 % zniżki na wycieczki trwające do 4 dni, 8% zniżki na wycieczki trwające powyżej 4 dni i na wczasy w Polsce i zagranicą

- **Progress Szkoła języków obcych** – w GOSIR Teresin ul. Aleja XX lecia 32, Bezpłatny podręcznik, 45 zł upustu na wybrany

kurs przy zapisie na cały rok szkolny

- **FERMA DROBIU Mateusiak Jarosław i Katarzyna** – Czerwonka Parcel 93, 20% zniżki na jaja.

- **IGIEŁKA Beta Bachura** ul. Spacerowa 100, Teresin-Gaj 20% zniżki na szycie firan i zasłon, na skracanie odzieży, na haft dekoracyjny, na haftowanie liter na odzieży, na reperowanie odzieży, na wszywanie zamków do odzieży.

- **F.H.U. De-Facto Sklep Wielobranżowy Anna Kalinowska** - Teresin, ul. Lipowa 1A 5% zniżki na cały asortyment

- **Sklep Fuks Kołodziejska Agnieszka** – ul. Rynkowa 1 w Teresinie; 5% zniżki na wszystkie towary oprócz wyrobów alkoholowych i tytoniowych, kart telefonicznych, artykułów promocyjnych.

- **Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych** - „TUV” Janusz Sowiński- punkt ubezpieczeniowy Teresin, ul. Szymanowska 19, 15% zniżki na OC i AC komunikacyjne, 30% zniżki na ubezpieczenie domów i mieszkań, „Bezpieczna Rodzina”, 30% zniżki na – Bezpieczna zagroda- mienie, 30 % zniżki na NNW osobowe, 30% zniżki na Bezpieczny dom w budowie, 30% zniżki na obowiązkowe ubezpieczenie budynków rolniczych.

- **AP SERVICE Sp. z o. o. Agnieszka Rudnicka** – ul. Brata Cherubina Pawłowicza 10 w Teresinie, 15 % zniżki na usługi księgowe, 10% zniżki na artykuły szkolne oraz zabawki, 5% zniżki na zakup sprzętu komputerowego oraz usługi komputerowe.

- **„TWS” UBEZPIECZENIA Sławomir Tomaszewski** – punkt ubezpieczeniowy Teresin, ul. Szymanowska 19, Sochaczew ul. Stefana Żeromskiego 27/6, 15% zniżki na OC i AC komunikacyjne, 30% zniżki na ubezpieczenie domów i mieszkań „Bezpieczna Rodzina”, 30% zniżki na – Bezpieczna zagroda- mienie, 30 % zniżki na NNW osobowe, 30% zniżki na Bezpieczny dom w budowie, 30% zniżki na obowiązkowe ubezpieczenie budynków rolniczych.

PARTNERZY PROGRAMU KARTY SENIORA



Lista firm, które wspierają Seniorów na terenie gminy Teresin:

- **F.H.U. De-Facto Sklep Wielobranżowy Anna Kalinowska**- Teresin, ul. Lipowa 1A

5% zniżki na cały asortyment

- **Sklep ABRAKADABRA Robert Króliczak** – ul. Szymanowska 7 w Teresinie, 5% zniżki na cały asortyment.

- **Sklep odzieżowy HOKUS Agnieszka Króliczak** – ul. Szymanowska 7 w Teresinie, 5% zniżki na cały asortyment.

- **Sklep BIELIZNA Paweł Liberadzki** – ul. Szymanowska 8 w Teresinie, 5% zniżki na cały asortyment.

- **Sklep FUKS Kołodziejska Agnieszka** – ul. Rynkowa 1 w Teresinie; 5% zniżki na wszystkie towary oprócz wyrobów alkoholowych i tytoniowych, kart telefonicznych, artykułów promocyjnych.

Wszystkim Partnerom naszych społecznych programów dziękujemy za wsparcie. Zapraszamy do współpracy pozostałych przedsiębiorców, punkty usługowe i sklepy. Informacji na ten temat udziela Ewa Wiśniewska z Urzędu Gminy Teresin pod nr tel. 46 864 25 35, e-mail: dowody.osobiste@teresin.pl Z naszej strony zapewniamy bezpłatną promocję na stronie internetowej oraz w naszym miesięczniku „Prosto z Gminy”.

Jak już wielokrotnie informowaliśmy, 16 czerwca 2014 r. uruchomiona została Ogólnopolska Karta Dużej Rodziny. Uprawnia ona do zniżek w wielu atrakcyjnych miejscach w całej Polsce.

Szczegóły na temat Ogólnopolskiej Karty na stronie internetowej

www.rodzina.gov.pl

PODSUMOWANIE KADENCJI 2010 – 2014

CZ. 1

Dobiega końca czteroletnia kadencja wójta i rady gminy. Były to lata intensywnej pracy – realizacji najważniejszych potrzeb naszej lokalnej społeczności. W tym numerze „Prosto z Gminy” chcemy przedstawić działania samorządu gminy Teresin związane z polityką społeczną i edukacyjną, wydarzeniami kulturalnymi oraz imprezami sportowymi. Przypomnimy też najciekawsze wydarzenia, rocznice lokalne i narodowe oraz te inicjatywy, które przyczyniają się do integracji mieszkańców naszej gminy. W listopadzie dokonamy podsumowania gminnych inwestycji.

POLITYKA SPOŁECZNA

Miniona kadencja była kontynuacją prorodzinnej polityki władz gminy Teresin. Od 2005 roku gospodarstwa domowe objęte są preferencyjnymi stawkami opłat za wodę, a od 2009



również za ścieki. W 2013 roku Teresin dołączył do polskich gmin wspierających rodziny wielodzietne w ramach Programu Karta 3+. W naszej gminie zniżkę tym rodzinom udziela obecnie blisko 30 podmiotów gospodarczych i instytucji samorządowych. Przywilejami Karty 3+ objętych jest ponad 900 osób. Dużym powodzeniem cieszy się również Karta Seniora. Obecnie z jej dobrodziejstw korzysta ponad 400 osób. Gmina wspiera działalność Klubu Senio-



ra „Radosna Jesień”, działającego od 2012 roku przy Teresińskim Ośrodku Kultury. Klub liczy obecnie blisko 100 osób. Złoci Jubileci z 50 letnim stażem małżeńskim co roku podejmowani są w Pałacu w Teresinie na uroczystości odznaczania okolicznościowymi medalami. Gmina Teresin podjęła również problem walki z chorobami nowotworowymi. W ubiegłym roku programem bezpłatnych szczepień profilaktycznych przeciwko rakowi szyjki macicy (wirusowi HPV) objęto grupę 138 dziewcząt, uczennic naszych gimnazjów. Program ten jest kontynuowany również w roku obecnym. Najlepsi uczniowie naszych szkół podstawowych i gimnazjów otrzymują na grody za wyniki w nauce, a młode talenty sportowe wspierane są systemem stypendiów i nagród. Waż-



nym działaniem społecznym było uruchomienie w Gminnym Ośrodku Pomocy Społecznej „Kiosku Pracy”, a w Urzędzie Gminy - Biura Obsługi Mieszkańców.



INTEGRACJA LOKALNEJ SPOŁECZNOŚCI

Dużym powodzeniem mieszkańców cieszyły się te inicjatywy, które służyły integracji



i zacieśnianiu społecznych więzów. Nasi mieszkańcy polubili coroczny festyn „Teresińska Noc Czerwcową” organizowany na teresińskim stadionie. Gmina wspiera projekty integrujące ludzi starszych. Nasi seniorzy chętnie spotykają się ze sobą, wyjeżdżają na ciekawe wycieczki. Podejmują nowe wyzwania: uczą się w wirtualnym uniwersytecie, rozwijają swoje hobby w wielu sekcjach, organizują spotkania z przedszkolakami i uczniami szkół podstawowych.



Od dwóch lat spotykają się w Klubie Seniora „Radosna Jesień”. Sztandarową imprezą naszych seniorów jest organizowana w czerwcu „Noc Seniora”. W styczniu w przedszkolach na swoim święcie spotykają się Dziadkowie i Babcie, a 1 czerwca naszych najmłodszych mieszkańców gościmy na Dniu Dziecka. Co roku rolnicy naszych parafii świętują dożynki; w mijającym roku Teresin gościł rolników z całego powia-



tu sochaczewskiego. Tradycją stały się też Dni Kukurydzy w Skrzelewie. Warto odnotować też integracyjne spotkania mieszkańców w Skrzelewie, Gaju i Izbiskach. Z kolei mieszkańcy Teresina wspólnie dekorowali bożonarodzeniową choinkę obok Urzędu Gmi-

ny. W święto Trzech Króli w barwnym i radosnym Orszaku uczestniczą parafianie Szymanowa. Pracownicy naszych samorządowych szkół spotykają się co roku na Gminnym Święcie Edukacji Narodowej. Do stałego kalendarza ciekawych wydarzeń wchodzi wspólne imieniny mieszkanki naszej gminy o imieniu Teresa; w ubiegłym roku gościliśmy na tym wyjątko-



wym spotkaniu Teresę Lipowską czyli filmową Basię z „M jak Miłość”. Z kolei miłośnicy starych samochodów w czerwcu tego roku przy pałacu w Teresinie spotkali się na I Zjeździe Pojazdów Zabytkowych im. ks. Władysława Druckiego-Lubeckiego. Ważnym projektem kształtującym lokalną tożsamość historyczną jest plenerowa stała wystawa „Teresin w dawnej fotografii” czyli kilkanaście tablic ze zdjęciami starego Teresina, ustawionych w różnych punktach gminy. Poczuciu lokalnej wspólnoty służył ogłoszony w tym roku konkurs na logo i hasło promocyjne gminy. Choć nie został rozstrzygnięty, to pomysł ten spotkał się z Państwem dużym zainteresowaniem i wyzwoił wiele ciekawych, twórczych inspiracji.

EDUKACJA

Ważnym priorytetem samorządowych władz Teresina jest edukacja. Stawiamy na so-



lidną bazę, dobrą jakość nauczania realizowaną m.in. poprzez małe liczebnie klasy, merytoryczne wsparcie metodologiczne, szeroki wachlarz zajęć pozalekcyjnych, a także motywacyjny system stypendialny. Co roku z budżetu gminy finansowane są półkolonie i zajęcia rekreacyjne w czasie zimowych ferii. W 2012 roku Rada Gminy uchwaliła regulamin nagród za wyniki



w nauce; do tej pory z tych nagród skorzystało 149 uczniów. Działania te przekładają się na konkretne rezultaty: nasi najlepsi absolwenci dostają się bez kompleksów do bardzo dobrych warszawskich szkół, a w rankingu na najlepiej napisane egzaminy końcowe samorządowe szkoły gminy Teresin plasują się w czołówce



powiatowej i powyżej średniej krajowej. Nasi uczniowie z powodzeniem biorą też udział w ogólnopolskich konkursach i olimpiadach przedmiotowych: Szkoła Podstawowa i Gimnazjum w Teresinie mogą poszczycić się m.in. laureatami ogólnopolskich konkursów informatycznych. Teresińskie gimnazjum może też pochwalić się zwycięstwem Damiana Urbaniaka w ogólnopolskim konkursie „Akademia Młodego Dyplomaty”, organizowanego przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych. Z kolei I miejsce



w kraju w konkursie plastycznym „Barwy dzieciństwa” zajął Bartłomiej Kopiec, uczeń Szkoły Podstawowej w Paprotni. Aleksandra Zielińska ze Szkoły Podstawowej w Szymanowie uzyskała stypendium naukowe przyznane przez Mar-



szalka Województwa Mazowieckiego. Mocną promocją gminy Teresin jest szkolny sport. Do potentatów w Polsce w tenisie stołowym należy Szkoła Podstawowa w Budkach Piaseckich; w ubiegłym roku Aleksandra Wojtczak została wicemistrzynią kraju. W tej dyscyplinie z bardzo dobrego poziomu znane jest też Gimnazjum w Szymanowie. Natomiast Szkoła Podstawowa



w Teresinie słynie z bardzo dobrej mini piłki koszykowej i siatkowej. Nasi uczniowie chętnie uczestniczą w corocznej znanej akcji ekologicznej „Sprzątanie świata”.

KULTURA

Dobre pomysły Teresińskiego Ośrodka Kultury, najlepszej wizytówki kulturalnej naszej



gminy, znajdują uznanie i wymierne finansowe wsparcie rady gminy i wójta. TOK przyzwycał nas do wysokiego poziomu organizowa-



nych przez siebie imprez. Na tutejszej scenie usłyszeliśmy m.in. zespół Golec Orkiestra, legendarny Dżem, a w tym roku - De Mono

z Robertem Chojackim. Prężny teresiński ośrodek kontynuuje ciekawe imprezy kulturalne, jak: Ogólnopolski Festiwal Kolęd i Pastorałek, Festiwal Piosenki z Duszą czy Przegląd Teatrów Nieformalnych „Galimatias”. Tradycją już stał się koncert noworoczny i specjalny z okazji Święta Kobiet. TOK jest od lat współorganizatorem wielu wydarzeń kulturalnych na terenie gminy



oraz Eko-Pikniku, cyklicznej imprezy organizowanej corocznie we wrześniu w Kampinosie. W ośrodku kultury nasi najmłodsi mieszkańcy mogą w różnych sekcjach rozwijać swe pasje i talenty - począwszy od plastycznej, na trudnej sztuce produkcji filmów kończąc. Efekty ich pracy możemy podziwiać w czasie corocznych podsumowań, a młodych muzyków - na scenie Nocy Czerwcowej. Z ciekawych wydarzeń warto odnotować też dwa lata temu inaugurację Festiwalu Country w Chabrowym Dworcu.

Gminna Biblioteka Publiczna, której w 2011 roku stuknęło pół wieku, mimo skromnych wa-



runków lokalowych, odważnie stawia czoło nowoczesnym wyzwaniom. Obecnie Czytelnik, nie wychodząc z domu, ma poprzez platformę www.libra.ibuk.pl dostęp do najważniejszych pozycji Polskiego Wydawnictwa Naukowego. Każdy może też z powodzeniem korzystać z katalogu on-line. Biblioteka jest też otwarta na współpracę ze środowiskiem lokalnym - tu odbywają się



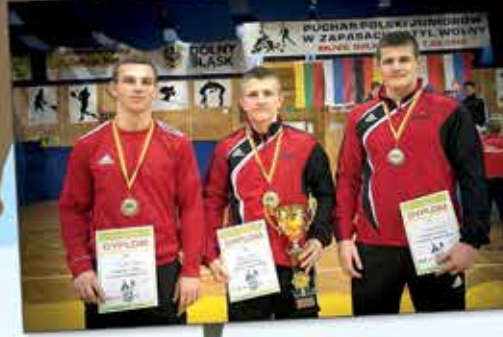
ciekawe spotkania, a także kursy komputerowe dla osób 50+.

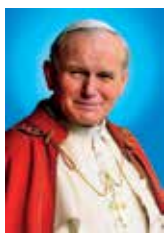
SPORT

Jest mocną stroną Gminy Teresin. Do nowoczesnego obiektu hali widowiskowo-sportowej Gminnego Ośrodka Sportu i Rekreacji dołączył w tym roku zmodernizowany, w oparciu o dofinansowanie Ministerstwa Sportu i Turystyki, teresiński stadion. Obiekt ten będzie zapewne bardzo dobrą wizytówką teresińskiego sportu w skali całego powiatu. W ostatnim czterolecu Gmina Teresin wybudowała też boisko „Orlik 2012” w Szymanowie, boisko wielofunkcyjne w Granicach oraz na Osiedlu RSP w Teresinie. Zmodernizowana została też część sportowa na Skwerze „Małego Rycerzyka” przy ul. Spacerowej. Ostatnie lata były kontynuacją stojących na wysokim poziomie wielu międzynarodowych oraz krajowych zawodów, organizowanych przez GOSiR oraz klub LKS Mazowsze Teresin.

Do stałego kalendarza weszły: Międzynarodowy Halowy Memoriał im. Karola Hibnera w łucznictwie, Międzynarodowy Turniej Zapaśniczy o Puchar Mazowsza Młodzików, Ogólnopolski Turniej Szachowy. Na obiektach w Teresinie mogliśmy podziwiać zawodników z całego kraju, a także z m.in. USA, Rosji, Niemiec i Ukrainy. Z innych imprez warto odnotować I Międzynarodowy Turniej Koszykówki Singiel Basket Cup, I Międzynarodowy Masowy Bieg Uliczny MaksyMila czy Ogólnopolską Olimpiadę Młodzieży w łucznictwie i w zapasach. To dowód dużej renomy i zaufania organizatorów wszystkich wymienionych zawodów do Teresina. Jesteśmy dumni z naszych trenerów oraz ćwiczących tu zawodników. Nasi reprezentanci z dużym powodzeniem startują w Mistrzostwach Polski - w 2014 roku złote medale zdobyli: Karol Turczyński, Konrad Króliczak, Kamil Rybicki i Ro-

bert Michta. Kamil jest też brązowym medalistą Mistrzostw Europy Juniorów. Znakomitym podsumowaniem sukcesów teresińskiej sekcji zapasów w stylu wolnym dzieci i młodzieży było zajęcie w 2013 roku I miejsca w Polsce!!! Wieloma sukcesami mogą pochwalić się nasi łucznicy: w Mistrzostwach Polski młodzików złoto zdobyli – Agnieszka Grądzik i Filip Załuski, a w rywalizacji mikst – Agnieszka Grądzik i Szymon Mróz. Natomiast złotymi medalistami Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży zostali Dawid Kalkowski i Benjamin Ostrowski. Sukcesy te dostrzegają władze Teresina, mocno wspierając działalność lokalnego sportu. Wymiernym wsparciem zawodników są nagrody i stypendia sportowe przyznawane przez wójta. W kadencji 2010 – 2014 przyznano ich 74.



WAŻNE WYDARZENIA,
ROCZNICE, UROCZYSTOŚCI

Mijająca kadencja upłynęła pod znakiem wielu ciekawych wydarzeń w naszej gminie. Spośród nich warto podkreślić kanonizację Jana Pawła II, Honorowego Obywatela Gminy Teresin oraz dwukrotny pobyt Prezydenta Bronisława Komorowskiego na terenie gminy Teresin. Nasi harcerze dotarli do Kamieńca Podolskiego i na Monte Cassino, „Żuk” z teresińskiej OSP dojechał do Hiszpanii, a Mariusz Mitrowski mieszkaniec Paprotni objechał rowerem ...Afrykę. W mijającej kadencji przypadało wiele ważnych rocznic i jubileuszy. Ubiegły 2013 rok upłynął pod zna-



kiem jubileuszu 40. rocznicy utworzenia gminy Teresin. Była to dobra okazja do podsumowań



osiągnięć naszych mieszkańców i władarzy. Z tej okazji Czytelnikom miesięcznika „Prosto z Gminy” przybliżyliśmy historię naszej gminy. W kwietniu uczciliśmy 100. rocznicę śmierci księcia Władysława Druckiego-Lubeckiego;



w Kuźni Napoleńskiej miała uroczysta promocja książki „Okruchy wspomnień” Henryka Kucharskiego, Honorowego Obywatela Gminy Teresin. W 2012 roku z kolei ukazała się książka „Z szabłą na Moskalą” o Barbarze Czarnowskiej, urodzonej w Strugach. Na ulicach naszej gmi-



ny rozegrany został I Międzynarodowy Masowy Bieg Uliczny Maksy Miła, a w Niepokalanowie odbyły się główne uroczystości z okazji 30. rocznicy pobytu papieża Jana Pawła II. W grudniu 2013 roku wspominaliśmy 70. rocznicę egzekucji 20 więźniów z Pawiaka. Wspólnie obchodziliśmy ważne rocznice narodowe: 30. rocznicę wprowadzenia stanu wojennego w Polsce, 75. rocznicę wybuchu II wojny światowej, 70.



rocznicę Powstania Warszawskiego, a 11 listopada - Narodowe Święto Niepodległości.

WSPÓŁPRACA Z PARAFIAMI
I KLASZTORAMI

Bardzo dobrze układa się współpraca z parafiami i klasztorami znajdującymi się na terenie naszej gminy. Współdziałanie to obejmuje obszar działań inwestycyjnych, wspieranie różnych projektów oraz wspólną organizację świąt.



Uchwalony przez Radę Gminy Teresin program ochrony zabytków umożliwił finansowe wsparcie naszych kościołów i klasztorów. W ostatnich latach z tego programu skorzystał Klasztor Sióstr Niepokalanek i Parafia Szymanów oraz Parafia Mikołajew. Do bardzo dobrej współpracy można zaliczyć wspólne obchody świąt i ważnych rocznic narodowych. Z Klasztorem w Niepokalanowie organizowaliśmy święta związane z osobą św. Maksymiliana, w tym coroczne zjazdy Gmin Kolbiańskich z udziałem Zduńskiej Woli, Pabianic i Oświęcimia. W Roku Kolbiańskim 2011 wspólnie przygotowaliśmy „Szlak św. Maksymiliana”. Dziełem Pa-



rafi Niepokalanów i Gminy Teresin jest Festiwal Kolęd i Pastorałek oraz „Uśmiech pod Choinkę”, czyli wigilia dla dzieci. Gmina wspiera również



Międzynarodowy Katolicki Festiwal Filmów i Multimediów odbywający się co roku w maju w Niepokalanowie. W mijającej kadencji świętowaliśmy również jubileusz 80-lecia OSP Niepokalanów oraz 75 lat Radia Niepokalanów. W ubiegłym roku przeżywaliśmy jubileusz 30-lecia pielgrzymki papieża Jana Pawła II, Honorowego Obywatela Gminy Teresin. W 2013 roku Mszą świętą w Niepokalanowie rozpoczą-



liśmy obchody 100. rocznicy śmierci ks. Władysława Druckiego-Lubeckiego, ojca ks. Jana – dobrodzieja Klasztoru. Wspólnie przeżywamy też ważne rocznice lokalne i narodowe: co roku kolejną rocznicę egzekucji 20. Więźniów z Pa-

wiaka obok stacji PKP Teresin – Niepokalanów. W tym roku obchodziliśmy 70. rocznicę Powstania Warszawskiego oraz 75. rocznicę wybuchu II wojny światowej. W Szymanowie i Niepoka-



lanowie odsłonięto tablice związane z katastrofą smoleńską. Gmina wsparła działania Parafii Mikołajew w godnym upamiętnieniu polskiego malarza Władysława Ślewińskiego ochrzczonego w tamtejszym kościele. Co roku 11 listopada Parafia Szymanów gości uczestników Marszu Niepodległości, rozpoczynanego w Teresinie. Z kolei w kościele w Pawłowicach rajdem „Śladami Józefa Chelmońskiego” rozpoczęły



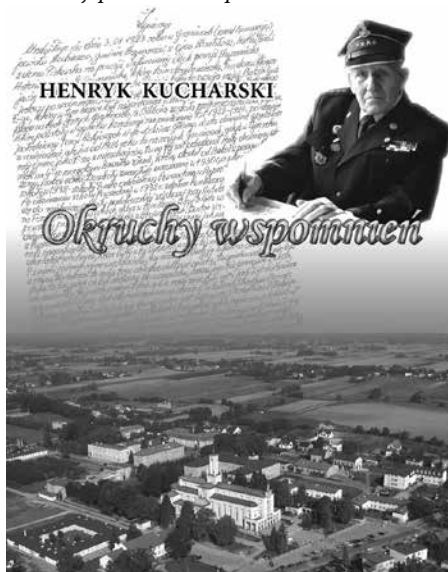
się obchody 100. rocznicy śmierci tego wybitnego polskiego malarza. Uczestniczyliśmy też w uroczystościach 75. rocznicy koronacji Matki Bożej Jazłowieckiej w Szymanowie. Gmina Teresin wsparła też projekt przeprowadzenia przez nasz teren międzynarodowego szlaku pielgrzymkowego „Droga św. Jakuba” prowadzącego z Warszawy do Santiago de Compostela w Hiszpanii.

NA ŻYCZENIE CZYTELNIKÓW

OKRUCHY
WSPOMNIENI...NIEUDANY „ZAMACH”
NA NIEPOKALANĄ

H.Kucharski

Ta historia jest mało znana, ale bardzo ciekawa. Czas szybko ucieka, odchodzą świadkowie, więc może warto ją przywołać. Mianowicie, kiedy powstał w Paprotni klasztor na cześć



Niepokalaney, Pani tego miejsca szybko znalazła uznanie u mieszkańców. Figury Matki Bożej Niekokalaney powstawały przy drogach, na skrzyżowaniach i w prywatnych ogródkach. Do dziś na wielu z nich widnieje data 1927, czyli początku Niekokalanowa. O ten kult szczególnie dbał założyciel klasztoru – o. Maksymilian. Podobnie było z figurą Niekokalaney stojącą na peronie kolejowym. Zrobiona ona była chyba w betoniarni Gajewskiego w Topołowej. Powstała z myślą, aby każdy przybywający pociągami do Niekokalanowa mógł być powitany przez Matkę Bożą. Poza tym stojąca figura na peronie informowała podróżnych o tym, że tu trzeba wysiąść, aby dojść do Niekokalanowa. Było to ważne, ponieważ między torami a peronem rosły duże topole i z peronu bezpośrednio nie było widać Niekokalanowej.

Wtedy przecież nie było bazyliki. Fakt ten wykorzystywali niektórzy nieuczciwi



wozacy stojący koło dworca PKP. Kiedy wyczułi niepewnego pielgrzyma, to obwozili go do Niekokalanowa okrężną drogą wzdłuż teresińskiego lasu, przez Topołowę i Paprotnię. Taki kurs kosztował od 2 do 2,5 zł (na tamte czasy pół litra wódki z zakąską). Bracia z Niekokalanowa, chcąc temu przeciwdziałać, zaczęli szeroko informować, że Niekokalanów jest tylko 350 metrów od stacji. Wracając do figury. Zbudowana była w 1935 roku, a uroczyste poświęcenie figury odbyło się w 1936 roku, po powrocie o. Kolbego z Japonii. Zgodę na jej postawienie wyraził zawiadowca stacji Prątnicki. Figura była później podświetlana w nocy. Stała blisko dworca, w którym od tej strony mieszkał dyżurny ruchu Rogowski. Był on bardzo religijnym człowiekiem, podobnie jak żona i córka. Cała rodzina Rogowskich opiekowała się figurą. Matka Boża „żegnała” odjeżdżających stąd pielgrzymów i podążających do pracy mieszkańców. Ja nigdzie indziej nie widziałem figury Matki Bożej na dworcu, a widziałem ich w swym życiu sporo.

Sam często się przy niej modliłem, stojąc na peronie. Matce Bożej polecałem swoją rodzinę, a zwłaszcza synów, Tadeusza i Krzysztofa po wypadku, oraz chorą córkę Urszulę. Niekokalanowa przetrwała zburzenie przez wycofujących się Niemców budynku dworca w styczniu 1945 roku. Dworzec PKP rozsypał się w proch, ocalała figura Matki Bożej Niekokalanowej. Po wojnie Matka Boża zaczęła kluczyć w oczy ludową władzę. Przy okazji remontu sieci trakcyjnej i podniesienia torów, w biurze w Rado-

miu opracowano projekt metalowej kładki nad torami. W tej koncepcji schody z kładki miały wychodzić wprost na figurę, więc należało ją z peronu przenieść w jakieś inne miejsce. Dyrektor Kolei z Warszawy, Rakowski, kazał w tym celu przygotować specjalny postument pod figurę. Postument postawiono obok stacji. Kosztował on 80 tys. zł. Jednocześnie władza naciskała na kurę i klasztor, aby zgodził się na przeniesienie figury. Ówczesny gwardian Niekokalanowa o. Domański te żądania odrzucił. Zbierane były również podpisy przez jakiś komitet złożony ze zwolenników przeniesienia figury (jeden ze zbierających podpisy zginął tragicznie niedaleko figury). W 1967 roku na stacji Szymanów doszło do dużej katastrofy kolejowej, w której cudem nikt nie zginął. W Warszawie zmarł nagle dyrektor Rakowski, a jego następcą został inżynier Cieślak z Błonia, człowiek religijny. W tym czasie w Centralnym Biurze Projektów w Warszawie pracował syn byłego zawiadowcy z Teresina, Tadeusz Prątnicki. Wtedy porozumieli się i przygotowali nowy projekt kładki nie kolidującej z figurą Matki Bożej. I tak kładkę wykonano. Tak oto Matka Boża przez swych rycerzy tu na ziemi postanowiła zostać w miejscu, które przygotował dla Niej największy z rycerzy – o. Maksymilian Maria Kolbe. Z postawionego wcześniej dla Matki Bożej postumentu niektórzy podpisali wznosili antypartyjne okrzyki. ZBOWiD razem z partią postanowili ten postument zagospodarować. Zlecieli tu ustanowienie z kamieni nowego pomnika 20 Rozstrzelanych z Pawiaka (ku ich czci był na początku inny, po drugiej stronie torów, przeniesiony na niepokalanowski cmentarz parafialny). W 2010 roku został on przebudowany. Obecny pomnik posiada metalowy krzyż opleciony drutem kolczastym i piękną okolicznościową tablicą.



Presto
z Gminy

Wydawca: Urząd Gminy Teresin; **Redakcja:** Teresin, ul. Zielona 20, tel. (46) 86-138-15 do 17;
Redaktor prowadzący: Marcin Odolczyk, tel. 691-277-424, e-mail: marcin.odolczyk@op.pl;
Opracowanie graficzne i druk: INTER...TEST 96-500 Sochaczew, ul. Mieszka I-go /6,
tel.: 46 862 96 57, 46 862 83 64, e-mail: biuro@it3.pl, www.it3.pl
Redakcja nie zwraca tekstów nie zamówionych i zastrzega sobie prawo ich skracania.
Za treść reklam redakcja nie ponosi odpowiedzialności.

UDANY START TERESINA W II MAKSY MILI - ZDUŃSKA WOLA 2014



Bardzo udanie zakończył się start naszych zawodników w II Międzynarodowym Masowy Biegu Ulicznym MaksyMila, rozegranym w tym roku w Zduńskiej Woli w niedzielę 21 września. W biegu na 670 metrów Bartek Świerczewski, zawodnik klubu UKS Filipides Teresin, uczeń VI klasy Szkoły Podstawowej w Paprotni zdobył I miejsce. Jego klubowi koledzy, bracia Marcel i Michał Góralczykowie znaleźli się w pierwszej piątce. Ich trenerem

jest nasz ambitny działacz sportowy i zawodnik Andrzej Andryszczyk. Warto dodać też, że Bartek jest też aktywnym strażakiem w Młodzieżowej Drużynie Pożarniczej



w OSP w Paprotni. Z kolei w biegu głównym na dystansie 16.670 metrów mieszkaniec Granic Andrzej Pawłowski w grupie ponad 100 osobowej zameldował się w pierwszej trzydziestce. Gratulujemy! Zwycięzcą tegorocznej MaksyMila został wielokrotny medalista Mistrzostw Polski i maratończyk Se-



bastian Kozłowski z Sieradza. Przypomnijmy, że ubiegłym roku I edycję MaksyMila w Teresinie wygrał Kenijczyk Henry Kemboi. Drugi był Yared Shegumo, tegoroczny wicemistrz Europy w maratonie z Zurychu. W przyszłym roku MaksyMila zagości prawdopodobnie w Pabianicach bądź w Oświęcimiu.

INAUGURACJA ROKU AKADEMICKIEGO W NIEPOKALANOWIE

Instytut Maryjno-Kolbiański „Kolbianum” w Niepokalanowie działa w ramach Wydziału Teologicznego Uniwersytetu Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie. Powstał w 2009 roku, choć plany Akade-



fot. br. M. Wojtak

mii Maryjnej w Niepokalanowie stworzył św. Maksymilian Kolbe już w 1933 roku. W piątek 10 października br. po raz piąty roz-

brzmiał tu „Gaudeamu igitur”. To oznacza, że rozpoczął się w Niepokalanowie kolejny rok akademicki. Uroczystości rozpoczęły się w godzinach porannych i potrwały do późnego popołudnia. Wśród zaproszonych gości byli m.in. starosta Tadeusz Koryś oraz wójt gminy Teresin Marek Olechowski. Przemówienie inauguracyjne wygłosił ks. prof. dr hab. Stanisław Dziekoński, Rektor Uniwersytetu Kardynała Stefana Wyszyńskiego. Uroczystość uświetnił występ chór parafii Niepokalanów pod dyрекcją Piotra Milczarka. Zebrani poza wykładami zapoznali się ze sprawozdaniem z działalności Instytutu „Kolbianum” za lata 2010-2014, które przedstawił o. Grzegorz Bartosik. W swej ofercie „Kolbianum” posia-



da studia podyplomowe oraz doktorantkie na kierunku mariologia. Studia podejmują tu również słuchacze z zagranicy m.in. z Białorusi, Czech, Francji, Kanady, Niemiec, Słowacji, Ukrainy, USA i Włoch. W tym roku naukę rozpoczęło 49 studentów, w tym 16 nowych.

o. Jacek Staszewski rzecznik Klasztoru Niepokalanów

„WALCZĄCEJ WARSZAWIE CZEŚĆ”

Miłośnicy pieśni chóranych nie zawiedli wypełniając w niedzielę 5 października po brzegi Bazylikę w Niepokalanowie. Tuż po Mszy św., wraz z wybicciem godz. 14.00 odbył się tu koncert zatytułowany „Walczącej Warszawie Cześć” upamiętniający 70. rocznicę zakończenia Powstania Warszawskiego. Wykonawcami byli artyści reprezentujący Chóry Polonijne z Białorusi, Litwy, Łotwy i Niemiec. Głównym organizatorem przedsięwzięcia była Fundacja Ave Patria z Ożarowa Mazowieckiego, którą wsparli - Starostwo Powiatowe Sochaczew, Urząd Gminy Teresin oraz parafia Niepokalanów, której przewod-

niczy proboszcz o. Andrzej Sasiadek. Podczas koncertu przywoływano epizody historyczne, przytaczane były anegdoty, wspomnienia, odbyła się też prezentacja poezji. Wśród gości nie zabrakło przedstawicieli teresińskiej władzy samorządowej na czele z wójtem gminy



Teresin Markiem Olechowskim. Koncert na najwyższym poziomie, który poprzez muzykę pielęgnuje pamięć o wydarzeniach ważnych dla historii naszego kraju – tak w wielkim skrócie można określić to wyjątkowe wydarzenie w Niepokalanowie. Dyrygentem podczas występów chórów był Zbigniew Szablewski, pedagog Uniwersytetu Muzycznego F. Chopina w Warszawie. Co warto podkreślić, muzyczna uczta na bardzo wysokim poziomie wypełniona była też występami solistów min. z Warszawskiej Opery Kameralnej.

M. Odolczyk

I URODZINY LEŚNEJ AKADEMII

Za nam pierwszy rok działalności Przedszkola „Leśna Akademia”. W imieniu całej kadry chcielibyśmy podziękować wszystkim, którzy nam zaufali. We wrześniu przywitaliśmy nową najmłodszą grupę Żabek. Dla naszych przedszkolaków we wrześniu przygotowaliśmy moc atrakcji. Zawitali do nas tancerze z „Fundacji Muzyki Świata” i przenieśli nas w swingowe rytmy. Ruszyliśmy także na wycieczkę na stację PKP obchodząc Dzień Kolejarza. Wzięliśmy udział w akcji „Sprzątania Ziemi”. Odwiedziliśmy Te-

resiński Ośrodek Kultury, gdzie przywitano nas ciekawym występem artystycznym dzieci. Zagościli u nas także aktorzy z Teatru „Narwal” z przedstawieniem „O królu”. W dniu 23 września na naszej pięknie przystrojonej sali balowej zorganizowaliśmy „Bal Jesieni” pełen atrakcji, ciekawych przebrań i zabaw, który poprowadził wodzirej. Tańcom i zabawom nie było końca. Zapraszamy do odwiedzin na naszym facebook-u.

Agnieszka Tymorek
Dyrektor Przedszkola „Leśna Akademia”



PRZEPRASZAMY ZA UTRUDNIENIA

Samorząd Województwa Mazowieckiego realizuje obecnie jeden z największych projektów w Europie budowy regionalnej sieci szerokopasmowej INTERNET DLA MAZOWSZA oszacowanego na 493 miliony złotych. W projekcie tym znalazła się również Gmina Teresin. Dzięki niemu mieszkańcy będą mieli zapewniony dostęp do szerokopasmowego Internetu o przepustowości rzędu do 100 Gb/s. Partnerem wykonawczym jest polsko - koreańskie konsorcjum KT CORPORATION.

Realizacja projektu wiąże się z pracami ziemnymi w większości ulic i dojazdów do posesji. Firmy Techbud – Budownictwo i Expando, główni wykonawcy sieci proszą o wyrozumiałość i przepraszają za utrudnienia w ruchu pieszym i samochodowym.

SIOSTRZANA MOC LEKKOATLETYCZNA



W Zielonej Górze odbyły się Mistrzostwa Polski Młodzików w lekkoatletyce. Barwy województwa mazowieckiego w biegu na dystansie 1000m reprezentowały dwie zawod-

niczki z LKS Mazowsze Teresin, siostry Dagmara i Klaudia Cybulske. W finałowym biegu wystartowało 26 zawodniczek z całego kraju, wyłonionych wcześniej w mistrzostwach międzywojewódzkich. Zarówno Dagmara jak i Klaudia pobięły w granicach swoich rekordów życiowych. Dagmara z wynikiem 3:02,30 zajęła czwarte miejsce, natomiast Klaudia z wynikiem 3:04,70 siódme miejsce. „Jest to jedno z większych osiągnięć zawodniczek LKS Mazowsze Teresin w dotychczasowej karierze sportowej” – powiedział szkoleniowiec obu biegaczek Bogusław Cierech.

Przypomnijmy, że to nie pierwsze podczas jesieni wspaniałe osiągnięcie siostr Cybulskich i ich trenera. Rewelacyjną formę reprezentantki sekcji lekkoatletycznej LKS Mazowsze Teresin pokazały już w Warszawie podczas Jesiennych Zawodów Młodziczek. Zwycięstwo zanotowała tam Dagmara, która w biegu na dystansie 600m uzyskuje czas 1:42.33, bijąc tym samym swój rekord życiowy i uzyskując najlepszy dotąd czas na całym Mazowszu! Klaudia wywalczyła brązowy krążek dobiegając na metę z czasem 1:43.10.

Gratulujemy!

JESIENNE DNI W SPOŁECZNYM PRZEDSZKOLU INTEGRACYJNYM W TERESINIE

Dzieci w wieku przedszkolnym są tak ciekawe wiedzy i świata, że z chęcią biorą udział w różnego rodzaju zajęciach, zabawach i aktywności. Grupy „Smerfy” i „Muminki” wzięły udział w porządkowaniu terenu wokół przedszkola i placu zabaw w ramach akcji „Sprzątanie świata”. Wyposażone w rękawiczki ochronne oraz worki na śmieci zadbały o najbliższe otoczenie. Następnie korzystając z pięknej pogody wyruszyły na jesienny spacer.

W przedszkolu systematycznie odbywają się warsztaty tematyczne. Dzieci z grupy „Muminki” biorą udział w warsztatach teatralnych. Celem warsztatów jest rozwijanie wyobraźni twórczej i kreatywności, swobodne

improwizacje słowne i ruchowe oraz rozwój umiejętności społecznych – współdziałanie w grupie. Nasza przygoda z teatrem rozpoczęła się od wspólnej zabawy dramatycznej, polegającej na naśladowaniu sposobów poruszania się ulubionych zwierząt. Następnie dzieci



samodzielnie zaprojektowały i wykonały kukielki. Na kolejnych zajęciach dzieci będą doskonaliły i rozwijały swoje umiejętności aktorskie, poznawały rekwizyty teatralne oraz sposoby tworzenia scenografii. Uwieńczeniem naszych warsztatów będzie przedstawienie inscenizacji teatralnej dla młodszych grup.

Obchodziliśmy Dzień Edukacji – propagowanie wychowania przedszkolnego. Dzieci z każdej grupy zaprezentowały wiersze, piosenki, tańce oraz inscenizacje teatralne.

Małgorzata Bańkowska
nauczyciel ze Społecznego Przedszkola Integracyjnego w Teresinie

GATAX-TAXI

całodobowo, „TERESIN”
7 dni w tyg. 365 dni w roku

tel. 731 848 848

MATEMATYKA

Korepetycje z zakresu szkoły podstawowej, gimnazjum i średniej

tel. 728 593 932



SLIMKA Fitness

**CZYNNY: Poniedziałek - Sobota
w godzinach: 16.00-22.00**

**ul. Szymanowska 29 Teresin
tel.: 516 027 090**



Quick Progress

SZKOŁA JĘZYKÓW OBCYCH

www.quickprogress.pl
kursy szyte na miarę

- zajęcia dla dzieci od 5 roku życia
- kursy dla młodzieży i osób dorosłych
- Business English
- kursy przygotowujące do matury, FCE oraz egzaminu gimnazjalnego
- Callan Method

PANIĘTAJ

- ✓ już od 9 zł za godzinę
- ✓ podręcznik gratis
- ✓ zniżka za kontynuację oraz rodzinna

**ZAPISY TRWAJĄ
ZAPRASZAMY!**

☎ 505 521 193, TERESIN
🌐 www.quickprogress.pl
✉ szkola@quickprogress.pl

Zajęcia odbywają się w GMINNYM OŚRODKU SPORTU I REKREACJI, Al. XX-lecia 32

SKŁAD OPAŁU WĘGLOMAX

TERESIŃ UL. BATOREGO 26

TEL 722 389 930

WĘGIEL - EKOGROSZEK - MIAŁ

TRANSPORT GRATIS

**POLSKI WĘGIEL !!!
WYSOKA JAKOŚĆ !!!**

JĘZYK ANGIELSKI

Nauka poprzez konwersacje dla młodzieży i dorosłych,
wyłącznie zajęcia indywidualne. Przygotowanie do matury.

tel. 795-105-795

NAPRAWA POMP WODNYCH „MAXPOMP”

- GLEBINOWE
- ZATAPIALNE
- HYDROFOROWE
- GRUDZIADZKIE i inne

Seroki Parcela
ul. Słoneczna 12
96-515 Teresin
tel. serwis: 510-297-330

SERWIS MOBILNY DO 50 KM
MONTAŻ URZĄDZEŃ HYDRAULICZNYCH
czynne: pn-pt 8-18, sob 9-14

Zakład Pogrzebowy

„HARON” sc.

Dariusz Szymaniak & Ryszard Siennicki
tel. 666-869-323 tel. 698-920-800
JAKTORÓW ul. Warszawska 4, tel. zak. 46-895-11-55
PAPROTNIA ul. o. M. Kolbego 6 (obok poczty),
tel. zak. 22-245-23-65

Zakład czynny od pon. do pt., 8.00 do 17.00, w sob. do 13.00
Pełna obsługa całodobowa
e-mail: haron0@op.pl www.haron.ns48.pl

PRZEWOZY Z DOMÓW, MIESZKAŃ, HOSPICJÓW I SZPITALI.
TRANSPORT MIĘDZYNARODOWY.

TRUMNY, URNY, TABLICZKI, NEKROLOGI, ZDJĘCIA, OBRAZKI,
STROIKI, WIEŃCE, WIĄZANKI, ODBIEŻ POGRZEBOWA.

USŁUGI XERO I INTROLIGATORSKIE „U JACKA J” TERESIN, UL. WĄSKA 14

tel. 538-369-409, email: jacek.jagora76@wp.pl

- xero format A3 i A4
(istnieje możliwość formatu A0 na zamówienie)
- oprawa prac dyplomowych, doktorskich i magisterskich
- oprawa książek (szywna oprawa)
- sprzedaż gazu z firmy MARK GAZ w cenie 47 zł.

**SZYBKO TANIO I UCZCIWIE.
ZAPRASZAMY!**

ZABAWNA PREMIERA FILMOWA



cji działali podczas warsztatów filmowych (pisaliśmy o tym w poprzednim numerze „Prosto z Gminy”). Dzieło jest typową parodią wojenną.

W czwartek 2 października w Teresińskim Ośrodku Kultury odbyła się premiera obrazu „Teresin. Ostatni Bastion”. Film jest efektem pracy członków grupy kilkunastu młodych ludzi, którzy podczas tegorocznych waka-

„Młodzież wymyśliła historię walki pomiędzy fasfoodowymi najeźdźcami, a grupą Eko-Polan, propagujących zdrowy tryb życia” – wyjaśnia instruktorka sekcji filmowej w TOK-u Katarzyna Rospędowska” – „Staraliśmy się w bardzo humorystyczny sposób ukazać odwieczny konflikt pomiędzy dobrem, a złem”. I tak jak w poprzednich pracach (np. ubiegłoroczny film „Niema zbrodnia”) autorstwa naszej uzdolnionej młodzieży, tak i teraz efekt jest godny polecenia. Widzowie długo nagradzali brawami premierowy pokaz. Wśród osób zaangażowanych w projekt byli: Michalina Bieńko, Jędrzej Bieńko, Franek Bednarczyk, Mateusz Grosiak, Ania Iwańska, Asia Kaniewska, Alek Konca, Adam Krukowski, Janek Krukowski, Dominika Ładziak, Ola Śliwińska, Radek Wójcik, Ola Wrońska i Zosia Szczesiul. Gratulujemy pomysłowi i wykonaniu!

M.Odolczyk

OGŁOSZENIE O ZBIÓRCE ZUŻYTYCH OPON ORAZ CHEMIKALIÓW

W piątek 7 listopada 2014 roku w godz. 8.00-16.00 na terenie Gminy Teresin zostanie przeprowadzona zbiórka zużytych opon oraz chemikaliów.

Zbiórka dotyczy chemikaliów wydzielonych z odpadów komunalnych powstałych w związku z bytowaniem człowieka (np. farby, lakiery, pojemniki po farbách, lakierach, przeterminowane środki ochrony roślin) oraz opon od aut osobowych, ciężarowych, dostawczych, pojazdów rolniczych i rowerów. Opony przekazywane do utylizacji powinny być czyste, bez zanieczyszczeń (ziemia, piasek itp.) oraz bez felg. Przypominamy, iż właściciele samochodów przy zakupie nowych opon mogą oddać zużyte opony sprzedawcy.

Odpady należy składać do pojemników ustawionych w następujących miejscach:

- 1.Szymanów – parking przy kościele
 - 2.Teresin Al. XX-lecia 13 – teren dawnej szkoły podstawowej,
 - 3.Mikołajew – parking przy kościele,
 - 4.Paprotnia – parking autokarów przy klasztorze.
- Składanie tam innych odpadów jest zabronione.

OGŁOSZENIE O ZBIÓRCE ODPADÓW REMONTOWYCH I BUDOWLANYCH

W piątek 7 listopada oraz w sobotę 8 listopada 2014 roku w godz. 8.00-16.00 na terenie Gminy Teresin zostanie przeprowadzona zbiórka odpadów budowlanych i remontowych.

Zbiórka dotyczy odpadów powstałych podczas prac remontowych przeprowadzanych w budynkach mieszkalnych. Odpady należy składać do pojemników ustawionych w Teresinie Al. XX-lecia 13 – na terenie dawnej szkoły podstawowej.

Składanie tam innych odpadów jest zabronione.

OGŁOSZENIE O ZBIÓRCE ODPADÓW WIELKOGABARYTOWYCH, ZUŻYTEGO SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO ORAZ AKUMULATORÓW

W sobotę 8 listopada i w niedzielę 9 listopada 2014 roku przeprowadzona będzie zbiórka odpadów wielkogabarytowych, zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz akumulatorów.

W zabudowie wielorodzinnej odpady mają być zgromadzone w sąsiedztwie miejsc do gromadzenia odpadów zmieszanych, zaś w zabudowie jednorodzinnej odpady mają być wystawione przed posesje przy drodze publicznej (tak jak odpady zmieszane), w taki sposób, żeby nie stanowiły utrudnienia dla ruchu.

Wystawiamy odpady:

- użyty sprzęt elektryczny i elektroniczny np.: lodówki, pralki, zamrażarki, telewizory, radia, monitory itp.,
- akumulatory,
- odpady wielkogabarytowe np.: meble, kanapy, tapczany, dywany, wykładziny itp..

Nie wystawiamy:

- okien, sanitariatów, gruzu, szyb, rynien oraz innych odpadów budowlanych i remontowych, zużytych opon, chemikaliów.

W sobotę 8 listopada odbierane będą odpady z miejscowości położonych na południe od torów kolejowych: Budki Piaseckie, Dębówka, Elżbietów, Gaj, Granice – Osiedle, Kawęczyn, Ludwików, Maurycew, Mikołajew, Nowa Piasecznica (część południowa), Pawłówek, Seroki – Parcela (część południowa), Seroki – Wieś, Skotniki, Skrzew, Stara Piasecznica, Strugi, Szymanów, Teresin, Teresin – Gaj (ul. Książęca i nieruchomości na południe od torów), Witoldów.

W niedzielę 9 listopada odbierane będą odpady z miejscowości położonych na północ od torów kolejowych: Granice (część północna), Izbiska, Lisice, Maszna, Nowe Gnatońce, Nowe Paski, Nowa Piasecznica (część północna), Paprotnia, Pawłowice, Seroki – Parcela (część północna), Seroki – Wieś (część północna), Stare Paski, Teresin – Gaj (część północna), Topołowa.

Odpady odbierane będą od godziny 8.00.

NEUROLOGOPEDA LOGOPEDA DYPLOMOWANY

NZOZ „TER-MED” TERESIN
ul. Szymanowska 17, I piętro

TEL. 509 707 738

Agent Ubezpieczeniowy Michał Sowiński

UBEZPIECZENIA:
o komunikacyjne
o majątkowe
o firm
o rolne



KONTAKT: tel. 791 712 999 lub 46 861 3443

Teresin 96-515, ul. Torowa 2A (nowy lokal - nad „Biedronką”)

GABINET PRYWATNY - KONSULTACJE UROLOGICZNE Adam Smykiewicz - Chirurg, UROLOG

Wtorek od godz. 15:00

Ośrodek Zdrowia NFOZ

ul. Szymanowska 17 Teresin

I piętro - gabinet ginekologiczny

Rejestracja u urologa - 602 724 094

Rejestracja Ośrodka Zdrowia - /46/ 861 37 06

STOMATOLOGIA

lek. dent. Mariusz Cierech

NZOZ Ter-Med Teresin, ul. Szymanowska 17



Stomatologia Zachowawcza

Protetyka

Profesjonalne wybielanie zębów

Zdjęcia RTG

Zapisy

726 718 849



URZĄD GMINY TERESIN

ul. Zielona 20, 96-515 Teresin

Tel. 46 861 38 15 do 17, Fax: 46 864 25 32

e-mail: urząd.gminy@teresin.pl

www.teresin.pl

Automatyka dla domu Bramy garażowe

SPRZEDAŻ - MONTAŻ - SERWIS

**SERCE
bramy**

MET - LAS

Paprotnia
ul. Cicha 7 | tel. 694-771-072

Konkurencyjne ceny

PROMOCJA !!!

Pomiar i Wycena - Gratis

Kup bramę garażową - automat dostaniesz gratis (promocja dotyczy wymiarów standardowych)

OLEJ OPAŁOWY OLEJ NAPĘDOWY



SPRZEDAŻ • TRANSPORT

OLMAR s.c. Dariusz i Jarosław Nowakowie
Paprotnia, ul. Sochaczewska 48 a

607 777 614, 501 627 264

SPRZĄTANIE TERENÓW ZIELONYCH

KOSZENIE MAŁYCH I DUŻYCH POWIECHRZNI
PRZY UŻYCIU CIĄGNIKA Z ROZDRABNIACZEM
ORAZ KOSY SPALINOWEJ

DZIAŁKI POD ZABUDOWE, NIEUŻYTKI ROLNE,
TERENY REKREACYJNE, ŁĄKI,
TERENY ZAKRZACZONE

Tel. 535 579 401



96-516 Teresin
ul Szymanowska 19
Tel 46 861 37 10
sekretariatgsteresin@gmail.com



**Potrzebny Ci lokal do prowadzenie działalności
– przyjdź, zobacz, zadzwoń.**

Pomieszczenia do wynajęcia w Gminnej Spółdzielni "SCH" w Teresinie
ul Szymanowska 19, tel. 46 861 37 10, 508 109 252,
sekretariatgsteresin@gmail.com

Dom Handlowy "Spółdzielnia" w części usługowej

- Dwa pomieszczenia o pow. 12 m2 każde

- Jedno pomieszczenie o pow. 31 m2

Budynek adm - handlowy ul. Szymanowska 19

- Dwa pomieszczenia o pow. 20 m2 każde

- Jedno pomieszczenie o pow. 10 m2

Budynek sklepu spożywczego w Skrzelewie - 50 m2

Jest możliwość łączenia pomieszczeń



MISTRZOSTWA POLSKI JUNIORÓW CZYLI MEDALOWO DLA LKS MAZOWSZE TERESIN!

To było prawdziwe zapaśnicze święto w Teresinie. Na matach w hali widowiskowo-sportowej Gminnego Ośrodka Sportu i Rekreacji rywalizowała cała polska czołówka juniorów. Stawką był tytuł mistrza kraju w zapasach w stylu wolnym. Aż pięć medali, w tym trzy z najcenniejszego kruszcu, wywalczyli zapaśnicy gospodarzy LKS Mazowsze Teresin. Do walk przystąpiło 90 zawodników z 40 klubów Polski. Złote medale dla Teresina zdobyli - faworyt w kategorii wagowej do 66kg Kamil Rybicki oraz Robert Michta, niepokonany w kategorii wagowej do 74kg. Na trzecim stopniu podium stanęli - Dominik Lubelski (kat. wag. do 50kg), Michał Szymański (kat. wag. do 84kg) i Mateusz Rywacki (kat. wag. do 120kg). Natomiast Sebastian Link został ostatecznie sklasyfikowany na dziesiątej pozycji w kategorii wagowej do 60kg. Znakomite rezultaty odniesione przez naszych juniorów spowodowały, że klub z Teresina z 57 punktami zdecydowanie wygrał klasyfikację drużynową, zdobywając tym samym, trzeci złoty medal!

Redakcja „Prosto z Gminy” składa serdeczne gratulacje wszystkim naszym reprezentantom oraz kadrze szkoleniowej LKS Mazowsze, którą tworzą - Artur Albinowski, Ryszard Niedźwiedzki, Ryszard Śliwiński, Krzysztof Walencik, Sławomir Rogoziński, Jacek Szymański, Robert Rybicki.

Podczas turnieju doszło też do miłego akcentu poza rywalizacją na macie. Oto Złotą Gwiazdą Polskiego Związku Zapaśniczego został uhonorowany wójt gminy Teresin Marek Olechowski. To wyróżnienie dla osób, które w sposób szczególnie zasłużyli się dla rozwoju zapasów w Polsce. Były również oficjalne gratulacje i podziękowania od władz Zarządu LKS Mazowsze Teresin dla Kamila Rybickiego i jego trenera Artura Albinowskiego za nie tak dawny, wyjątkowy sukces na arenie europejskiej (III miejsce w Mistrzostwach Europy 2014 w Katowicach). List gratulacyjny przekazał też Kamilowi starosta Tadeusz Koryś, bacznie przyglądający się zmaganiom najlepszych zapaśników w kategorii juniorów w krajowym czempionacie.

Marcin Odolczyk

fot. R.Kłonowski





**BUDOWA DOMÓW I
OBIEKTÓW POD KLUCZ
OCIEPLANIE BUDYNKÓW
TYNKI CEMENTOWO-WAPIENNE
POSADZKI MIKSOKRETEM
UKŁADANIE KOSTKI BRUKOWEJ**



**Paprotnia,
ul. o. M. Kolbego 2**



**OKNA DRZWI PCV, ALUMINIUM
BRAMY GARAŻOWE**

DACHY, BLACHODACHÓWKA

CHEMIA BUDOWLANA

**AKCESORIA SAMOCHODOWE
AKUMULATORY
OLEJE SMARY**

tona cementu

390 zł!

tel. 504 004 005



SKLEP

Paprotnia, ul. o. M. Kolbego 2

ARTYKUŁY WĘDKARSKIE

- ✓ **KARMY DLA ZWIERZĄT**
- ✓ **CHEMIA**
- ✓ **ODZIEŻ:**
 - **DAMSKA**
 - **MĘSKA**
 - **MŁODZIEŻOWA**
- ✓ **POŚCIEL**
- ✓ **FIRANY**
- ✓ **TOREBKI**

504 004 005

500 008 017